



# INTERAZIONI

| 05

## conoscersi nelle diversità

Rimini, Piazza Cavour  
Palazzo del Podestà  
4/12 giugno 2005

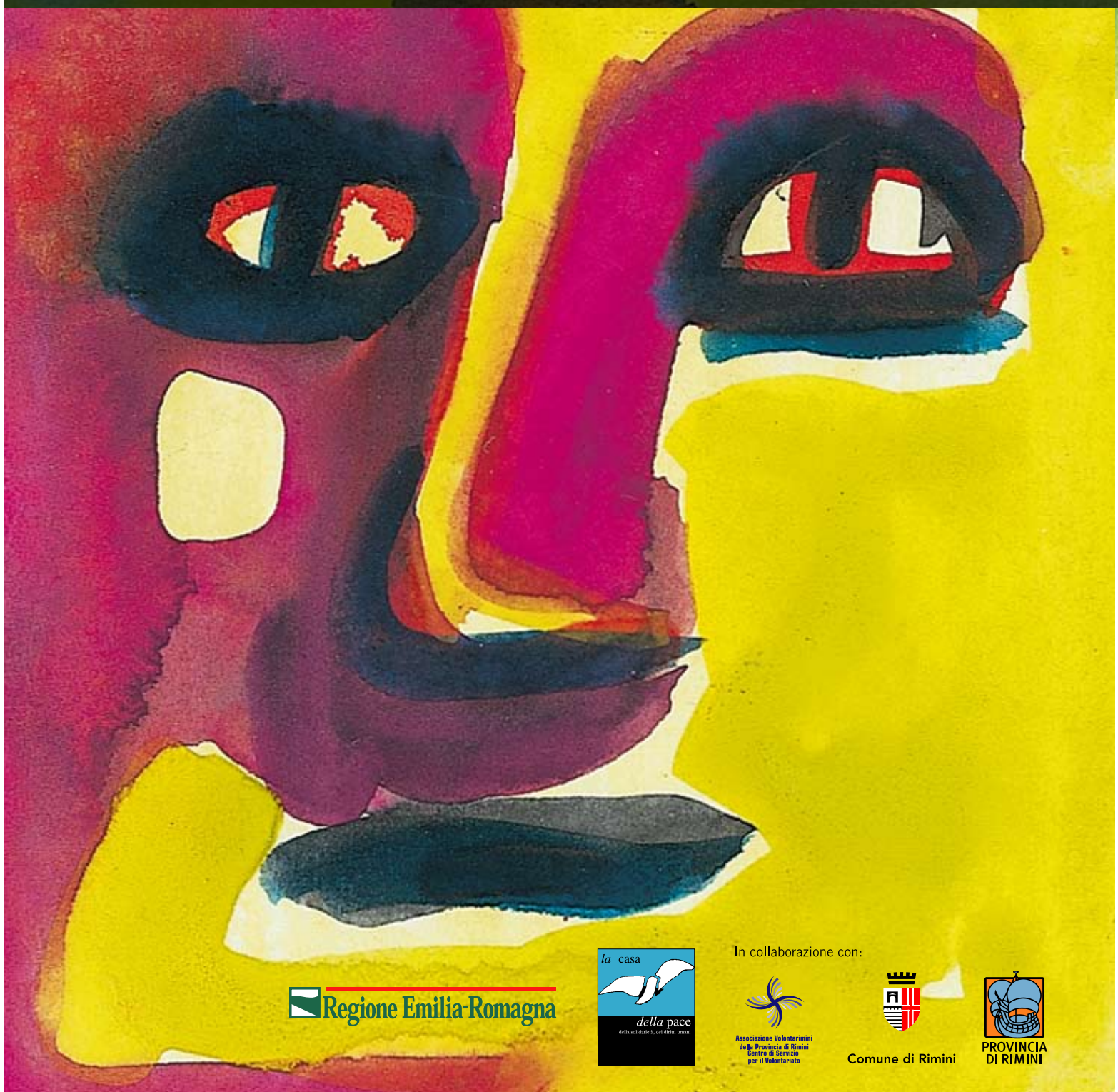
Alla scoperta dei paesi e  
delle culture degli immigrati  
presenti sul nostro territorio

Concerti, danze, cucine,  
mostre, conferenze, libri,  
laboratori e spettacoli

Per informazioni:

Casa della pace,  
della solidarietà e dei diritti umani  
via Tonini 5 Rimini  
tel/fax 0541 50555  
[www.casadellapace.rimini.it](http://www.casadellapace.rimini.it)

Volontarimini  
Centro di servizio per il volontariato  
via Circonvallazione Occidentale 28  
Rimini tel/fax 0541 785400  
[www.volontarimini.it](http://www.volontarimini.it)



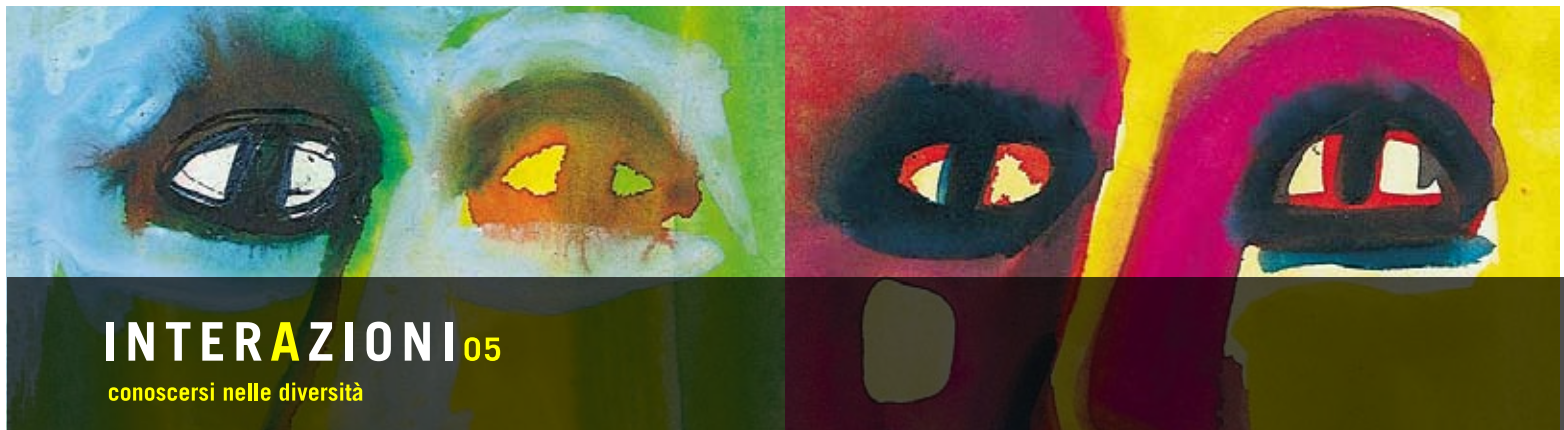
 Regione Emilia-Romagna



In collaborazione con:







## INAUGURAZIONE

Palazzo del Podestà, piazza Cavour

**sabato 4 giugno 2005  
ore 17.00**

Apertura delle mostre  
Degustazione dei prodotti del commercio equo e solidale

**ore 18.00**

Concerto LatinoBalkanica ensemble  
Viaggio tra le sponde dell'Adriatico  
Sonila Kaceli, Elide Melchioni, Angela Trailo

## MOSTRE

Palazzo del Podestà, piazza Cavour

**dal 4 al 12 giugno**

**orari: 10 - 13 / 17 - 24**

**Mostra-mercato del commercio equo e solidale**  
a cura di Pacha Mama (piano terra)

**Mostra-mercato dell'editoria:** letteratura e saggistica sui temi dell'immigrazione, globalizzazione, pace, economia alternativa (piano terra)

**Mostra-mercato di artigianato etnico**

a cura delle associazioni di immigrati del territorio (piano terra)

**Expò interculturale:** mostra dei progetti e dei servizi per/con i migranti presenti sul territorio (piano terra)

**Multi-colori:** galleria di opere di Roberto Barr (Brasile), Maria Perozo (Repubblica Dominicana), di Maguette Mbodyi (Senegal), Momar Talla detto Baye Gaye (Senegal), Lion Sarr (Senegal), Prince de Gorée (Senegal), Luz Maria Gonzalez Rodriguez (Messico), Isabel Corafi (Argentina), Silvia Cerrone (Argentina), Maurizio Melis Roman (Cile)

## CAFFÈ MULTI KULTI

Piazza Cavour

**Lunedì 6 giugno - ore 18.30**

*Soldi e buoi dei paesi tuoi*  
Storie di immigrazione attraverso i personaggi ed i simboli delle banconote  
*Incontro con Banca Etica ed Etimos*  
Il microcredito nel Sud del mondo

**Martedì 7 giugno - ore 18.30**

*C'era una volta in un paese lontano...*  
Letture e racconti di fiabe dal mondo a cura delle associazioni e comunità di immigrati

**Giovedì 9 giugno - ore 18.30**

*Storie di persone e personaggi*  
Esperienze di integrazione e storie di personaggi a cura delle associazioni e comunità di immigrati

**Venerdì 10 giugno - ore 18.30**

*Paese che vai costume che trovi*  
Passerella e curiosità su costumi ed accessori di moda etnica a cura delle associazioni e comunità di immigrati

Aperitivi equi e solidali durante gli appuntamenti a cura della cooperativa Harissa

## CONCERTI, SPETTACOLI, EVENTI

Piazza Cavour

**Sabato 4 giugno - ore 21.30**

*Welcome to Nicktown*  
Viaggio della memoria in parole, musica ed immagini di Annamaria Arcangeli.  
Concerto, narrazione ed immagini dal romanzo e cd "Welcome to Nicktown" edito da Guaraldi con Annamaria Arcangeli, Renzo Vigagni, Stefano Colpi, Armando Marcon, Gianfranco Arcangeli

**Domenica 5 giugno - ore 21.00**

*La Fanfara di Tirana - Hysni Zela*  
Concerto della brass band albanese del panorama balcanico e internazionale realizzato in collaborazione con l'associazione Italo-Albanese "Amicizia"

**Lunedì 6 giugno - ore 21.30**

*Schermi di Pace*  
Selezione di cortometraggi da Round, Festival di Cinema e Video di Autori Indipendenti, XXIV edizione a cura di Roberto Sardo. Organizzazione: Unasp Acli di Rimini/progetto Immagine  
*Multi-schermo*  
Proiezione del cortometraggio "Un'autoritratto" e del lungometraggio "Un cappuccino a Roma" del regista messicano David Beuchot

**Mercoledì 8 giugno - ore 21.00**

*Bagarre multiculturale*  
Spettacolo con le associazioni e le comunità di immigrati di Rimini. Canti e danze con il Coro Ucraino a cura dell'associazione Speranza Ucraina, musica con "Arcoiris" a cura associazione Il Bastimento, la Chacarera musica e balli a cura dell'associazione multiculturale Etnos e dell'associazione Argentini residenti a Rimini, Bachata y Merengue musica e balli a cura dell'associazione domenicana Ti aiutiamo noi, The Masc atmosfere dal nord Africa, canti e balli dal Brasile con Junior Santana chitarrista e cantante e capoeiristi

**Giovedì 9 giugno - ore 21.30**

*Il canto dell'emigrante*  
Ascolti e conversazioni sulla musica legata alle correnti migratorie a cura di Annamaria Arcangeli, associazione Il Bastimento

Palazzo del Podestà (ultimo piano), piazza Cavour

**Venerdì 10 giugno - ore 21.00**

*I Marinai*  
Spettacolo di teatro-danza, regia di Nad'xeli Forcada e Roberto Castilla, con Paola Andreotti, Laura Poujade, Nad'xeli Forcada e Roberto Castilla, costumi di Laura Pojade

**Sabato 11 giugno - ore 21.00**

*Tamtando*  
Concerto dell'omonima associazione di Aosta che utilizza grazie ai suoi 35 musicisti un'orchestrazione ricca di suoni eterogenei "...Vi sono infiniti modi di intraprendere un viaggio. Ne proponiamo uno di tipo musicale"

**Domenica 12 giugno - ore 16.00**

*Girotondo-giromondo*  
Pomeriggio di giochi multiculturali per bambini a cura dell'associazione Mani Tese e dell'associazione Alter Ops. Laboratorio di Aquiloni a cura del club aquilonistico riminivola.

**ore 21.00**

*Il magico Mondo dell'Himalaya*  
Concerto di musica e danze dei ragazzi dell'Himalaya. Danze, improvvisazioni, canti, racconti e coreografie con tamburi tradizionali a cura dell'associazione Rokpa Italia Onlus (il ricavato della serata è destinato al "Fondo di emergenza per gli orfani in Tibet")

**Domenica 19 giugno - ore 21.00**

*La scrittura cuneiforme*  
Serra Teatro, laboratorio di Teatro Civile  
*Io musulmano in Italia*  
Incontro con l'autore dell'omonimo libro, Hossein Fayaz

## INCONTRI

Sala del Giudizio, Museo della Città

Via Luigi Tonini, 1 Rimini

**Venerdì 3 giugno - ore 9.30**

*Islam, percorsi di integrazione*  
Seminario di studio sul tema dell'integrazione islamica. Intervengono K. F. Allam (Univ. Trieste), P. Parma (Univ. Urbino), L. Dauki (CD/LEI Bologna), R. Bertolini (Univ. Bologna), H. Mohamed (Univ. Bologna), M. El Ayoubi (rivista "Confronti") a cura dell'Istituto di Scienze dell'Uomo di Rimini

Palazzo del podestà, piazza Cavour

**Martedì 7 giugno - ore 21.00**

*Diritti senza confini*  
Incontro con Filippo Miraglia (responsabile del settore immigrazione Arci Nuova Associazione) e presentazione della campagna  
*Autonomie locali e diritto di voto*  
Incontro con membri del Consiglio Comunale di Rimini sul tema del diritto per i migranti nei quartieri

**Venerdì 10 giugno - ore 16.00**

*I colori della donna*  
Presentazione della ricerca promossa da Volontarimini sulla condizione socio-lavorativa della donna immigrata nella provincia di Rimini. Incontro sul tema con Meris Soldati (CGIL) e Tatiana Giorgetti (Centro per l'Impiego, provincia di Rimini)  
Presentazione del progetto e della mostra fotografica "Album di Famiglia" a cura dell'ARCI nuova associazione Emilia Romagna

Sala del Buonarrivo, c.so D'Augusto

**Venerdì 24 giugno - ore 16.00**

*L'Etnopsicoterapia*  
Riflessione sulle pratiche psicoterapeutiche con i migranti. Presentazione dell'Associazione Esodo con dott.ssa Tentoni Mariolina, dott. Montecchi Leonardo, intervento del prof. Coppo Piero su "Etnos e Psiche"

## LABORATORI

Palazzo del Podestà, piazza Cavour

*Il tango argentino*

Cinque incontri per conoscere il tango come danza e come fenomeno culturale dell'immigrazione, a cura di La Gringa e Roberto Albini. Info: 338 1135934 "Valeria"

Piazza Cavour

**Sabato 11 giugno - ore 18.00**

*Stage di canti, danze e musiche con i bambini Himalayani*  
Laboratorio a offerta libera, a cura dell'associazione dell'associazione Rokpa Italia Onlus (il ricavato è destinato al "Fondo di emergenza per gli orfani in Tibet")

## CUCINA

Piazza Cavour

**Sabato 11 e domenica 12 giugno - Ore 20.00**

*Mangia come parli*  
Stand Gastronomici con piatti delle cucine etniche.

## SOGGETTI PROMOTORI

**La Casa della Pace e le sue associazioni**

Amnesty International, Arci Nuova Associazione, Coordinamento Banca Etica di Rimini e San Marino, Fondazione Margherita Zoebeli, Hammada, Istituto di Scienze dell'Uomo, Mani Tese, Pacha Mama, Rete Radiè Resch, Scaramaz

**Le associazioni di immigrati**

Ass. multiculturale Arcobaleno (Rimini, Riccione e Misano Adriatico), Ass. multiculturale Etnos, Ass. multiculturale Todo Color, Ass. multiculturale Harambè, Ass. Senegalese della provincia di Rimini -Senegal, Ass. Esmeralda -Colombia, Ass. Italo Albanese Amicizia -Albania, Ass. Agimi Rimini -Albania, Ass. Azteca -Messico, Ass. Amici -Cina, Ass. Argentini residenti a Rimini -Argentina, Ass. Ti Aiutiamo Noi -Repubblica Dominicana, Ass. Speranza Ucraina -Ucraina, Comunità Filippina, Comunità Nord Africana, Comunità Brasiliana

**In collaborazione con:**

Volontarimini - Centro di Servizio per il Volontariato della Provincia di Rimini, Comune di Rimini, Provincia di Rimini, Regione Emilia Romagna, La Casa dell'Intercultura

**Si ringrazia:**

Centro Giovani Casa Pomposa, Ass. Il Bastimento, Acli di Rimini, Associazione Esodo, Serra Teatro, Club Aquilonisti Riminivola -associazione dopolavoro ferroviari, Ass. Alter Ops, CGIL, Il Centro per l'Impiego della provincia di Rimini